

DŪKŅU SILS

V.Plūdoņa vārdi

THE HAUNTED THICKET

Words by V.Plūdonis

Jāzeps Vītols

Moderato $\text{♩} = 46$

Stāstoši

[Camminando, recitato]

mf

B. Aiz de - vi - ņām gra - vām, si - la bie - zu - mā, kur ē - naszied

T. dzel - te - ni zi - li, *mf* > sirms sū - nu mil - zis ap - sar - gā me - ža mā - tes

S. 8

A. *mf* Ne - sper kā - ju, dēls, kris - tā - la pi - li.

T. kris - tā - la pi - li. Ne - sper, ne - sper

B.

2 soprānu solo (aiz kora)
[2 soprani soli (dietro la coro)] *f - mf*

11

kā - ju tai si - lā,

mp *dim.*

kā - ju, dēls, kā - ju, kā - ju tai si - lā!

mp

14

pp

ā,

p - pp

dēls, kā - ju tai si - lā!

17

mf

Me - ža mā - tei ir de - vi - ņas mei - ti-ņas, de - vi-ņas mei - tas -

20

Vivo (♩=63)

Tutti *f*

kā va - nag - spār - ni - ņi ma - ti tām pli - vi - nās,

kā va - nag - spār - ni - ņi ma - ti tām pli - vi - nās,

dūk - ni - ņas skais - tas; *f*

23 *più f* *ff* Tempo I

kā mal - du gun - ti - ņas ac - ti - ņas lais - tās.

più f *ff* *mp* Ne - sper

più f *ff* *mp* Ne - sper

più f *ff*

26

kā - ju, *dim.*

kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā, dēls, kā - ju tai si - lā!

kā - ju, dēls, *p*

kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā! *dim.*

mp Ne - sper kā - ju, *p* dēls, kā - ju tai si - lā!

Poco sostenuto $\text{♩} = 50$

29 *portato, mezza voce*

p *portato, mezza voce*

Pa die - nu tas kris - tā - la pi - lī dus, bet, kad mē - nes - tiņš

p *portato, mezza voce*

Pa die - nu tas kris - tā - la pi - lī dus, bet, kad mē - nes - tiņš

p *portato, mezza voce*

32 *più f*

più f

si - dra - bo gra - vas, tad aug - šā, aug - šā, ceļ aug - šā te - ci - ņus

più f

si - dra - bo gra - vas, tad aug - šā, aug - šā, ceļ aug - šā te - ci - ņus

più f

si - dra - bo gra - vas, tad aug - šā, aug - šā, ceļ aug - šā te - ci - ņus

più f

35 *mf* *mp* *f*

me - ža mā - te mei - ti - ņas sa - vas. Tās ro - tā un lak - sta, un vi - li - na, skan
Tās lak - sta un ro - tā

mf *mp* *mf*

Tās lak - ta,

mf *mp* *mf*

me - ža mā - te mei - ti - ņas sa - vas. Tās lak - sta un ro - tā,

mf *mp* *mf*

Tās lak - sta,

39

smiek - li un kai - ru dzies - mas, sir - žu lī - gas,
skan smiek - li un dzies - mas, lī - gas un

skan smiek - li, sir - žu lī - gas,

skan smiek - li un dzies - mas, lī - gas un

skan smiek - li, sir - žu lī - gas,

42 *tutti cresc. ff*

skūp - stu mū - zi - ka, deg kais - lī - ba sar - ka - nās lies - mās.
 skūp - stu mū - zi - ka, *f* deg, deg *ff* kais - lī - ba.
f *ff*
 skūp - stu mū - zi - ka, deg, deg kais - lī - ba.
f *ff*
 skūp - stu mū - zi - ka, deg, deg *cresc. ff* kais - lī - ba.

45 *sempre ff*

Ne - sper kā - ju, dēls, kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā!
sempre ff
 Ne - sper kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā!
sempre ff
 Ne - sper kā - ju, dēls, kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā!
sempre ff Ne - sper kā - ju, dēls, kā - ju tai si - lā! Reiz,

Tempo I, moderato

49

T. *mf* Jā - Ņu nak-tī, kad

B. *mf* reiz bi-ja pui-sis, pui-sis stiprinieks, vai, vai, tam slik-ti gā-ja: *mf*

dim.

54

T. *dim.* bi-ja tas pie-guļ-nieks, to dūk-ņas no-ku-ti-nā-ja...

B. *dim.*

57

mf

A. *mf* Ne-sper kā-ju, dēls, kā-ju tai si-lā!

T. *mp* Ne-sper, ne-sper kā-ju, dēls, kā-ju, kā-ju tai *p*

B. *mp* *p*

2 soprānu solo aiz skatuves vai blakus telpā
[2 soprani soli dietro la scena]

61 *f* Ā. ā.

S. A. *p*

T. *p* *>* dēls, kā-ju tai si-lā!

B. *p* si-lā! tai si-lā!

Aiz deviņām gravām, sila biezumā,
kur ēnas zied dzeltenī, zili,
sirms sūnu milzis apsargā
meža mātes kristāla pili.

Nesper kāju, dēls, kāju tai silā!

Meža mātei ir deviņas meitiņas,
deviņas meitas – dūkniņas skaistas;
kā vanagspārniņi mati tām plivinās,
kā maldu guntiņas actiņas laistās.

Nesper kāju, dēls, kāju tai silā!

Pa dienu tās kristāla pilī dus,
bet, kad mēnestiņš sidrabo gravas,
tad augšā, ceļ augšā tecinūs
meža māte meitiņas savas.

Tās rotā un laksta, un vilina,
skan smieklī un kairu dziesmas,
siržu līgas un skūpstu mūzika,
deg kaislība sarkanās liesmās.

Nesper kāju, dēls, kāju tai silā!

Reiz bija puisis, puisis stiprinieks, –
vai, vai, tam slikti gāja:
Jāņu naktī, kad bija tas pieguļnieks,
to dūkņas nokutināja...

Nesper kāju, dēls, kāju tai silā!

Nine ravines away, in the thick of the forest,
where shadows appear yellow and blue,
a grizzled mossy giant guards
the Forest Mother's crystal palace.

Don't set foot in that forest, son!

The Forest Mother has nine daughters,
nine daughters – dryads most fair;
with hair that flutters like the wings of a hawk
and eyes that shine like will-o'-the-wisps.

Don't set foot in that forest, son!

By day they sleep in the crystal palace,
but, when moonlight fills the ravines with silver,
then the Forest Mother hastily awakens
those daughters of hers.

They romp and flirt, and entice,
laughter rings out, and songs of passion,
rousing music of hearts and kisses,
red-hot passion burns.

Don't set foot in that forest, son!

There was once a lad, a lad of great strength, –
oh dear, he was ill-fated:
as he tended the horses on Midsummer Eve,
the dryads tickled him to death...

Don't set foot in that forest, son!